

国際节参加者报名中!

さんかしゃほしゅうちゅう
フェスティバル参加者募集中!!



2014秋田国際节展位参展申请!

这是一次能够亲身体验国际交流的盛会

・日期 2014年10月18日(周六) 10:00~17:00,
10月19日(周日) 10:00~16:00

・会场 ATORION 地下1层 秋田综合生活文化会馆

・报名截止日期 2013年8月16日(周六)

・参加资格与申请方法详见AIA官方主页



「あきた国際フェスティバル2014」ブース出展者募集!

国際交流を体験できるフェスティバルです。

・日時 平成26年10月18日(土) 10:00~17:00、19日(日) 10:00~16:00

・会場 アトリオン 地下1階 (秋田総合生活文化会馆)

・締め切り 平成26年8月16日(土)

・参加資格や申込み方法は、AIAのHPをご覧ください。



中文 生活信息杂志 第12号 免费!

せいかつじょうほう し
生活情報誌
えいあいえい!!!

《目录》
P.1 关于两种补助金
P.2~3 对象人群自查表 申请方法
P.4 国际节参加者报名中!

《目次》
P.1 2つの給付金についてお知らせ
P.2~3 対象者診断チャート 申請方法
P.4 フェスティバル参加者募集中!!

在此之前，“えいあいえい!!!” 每年发行3期。但是从2014年开始，将会在特殊的制度修改及信息发布的时候随时发行，向大家传递生活情报。

「えいあいえい!!!」は、これまで1年間に3回発行していましたが、2014年から、特別な制度改正や情報がある時に随時発行し、生活情報をお届けします。



关于两种补助金 2つの給付金についてお知らせ

是否享有领取资格请参照下页
受給資格の有無は次のページで確認してください。

制度名称 制度名	临时福利补助金 りんじふくしきゅうふきん 臨時福祉給付金	育儿家庭临时特例补助金 こもだ せたいりんじとくれいきゅうふきん 子育て世帯臨時特例給付金
对象人群 対象者	不缴纳住民税者 ※视条件，也有不可享受此福利的情况 住民税の非課税者 ※条件により対象とならない場合あり	享受2014年1月份的儿童津贴者 ※视条件，也有不可享受此福利的情况 平成26年1月分の児童手当の受給者 ※条件により対象とならない場合あり
支付金額 支給額	每人1万日元 ※视条件，也有可能每人5千日元 ひとり 1人につき1万円 ※条件により1人につき5千円の場合あり	儿童每人1万日元 子ども1人につき1万円

法TERASU,开始了外国语对应!

咨询内容:债务 离婚 劳动 事故 灾害相关内容等

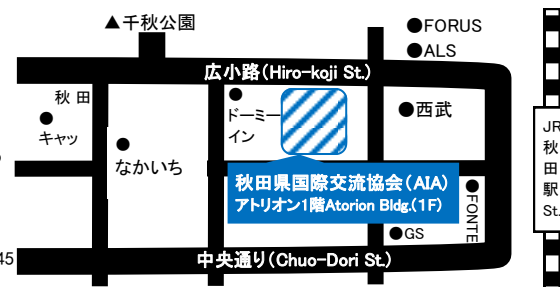
☎0570-078377

法テラス、外国語対応始めました!

問い合わせ内容:借金 離婚 労働 事故 震災関係など

AIA: Akita International Association 公益財団法人 秋田県国際交流協会

〒010-0001 秋田市中通2-3-8 アトリオン1階
秋田市中通2-3-8 ATORION1楼
【电话号码】018-893-5499 【传真号码】018-825-2566
【主页】http://www.aiahome.or.jp
【电子邮件】aia@aiahome.or.jp
【开馆时间】月(周一)~金(周五),第3土(第三周六)/9:00-17:45



咨询电话

018-884-7050

対象人群自查表

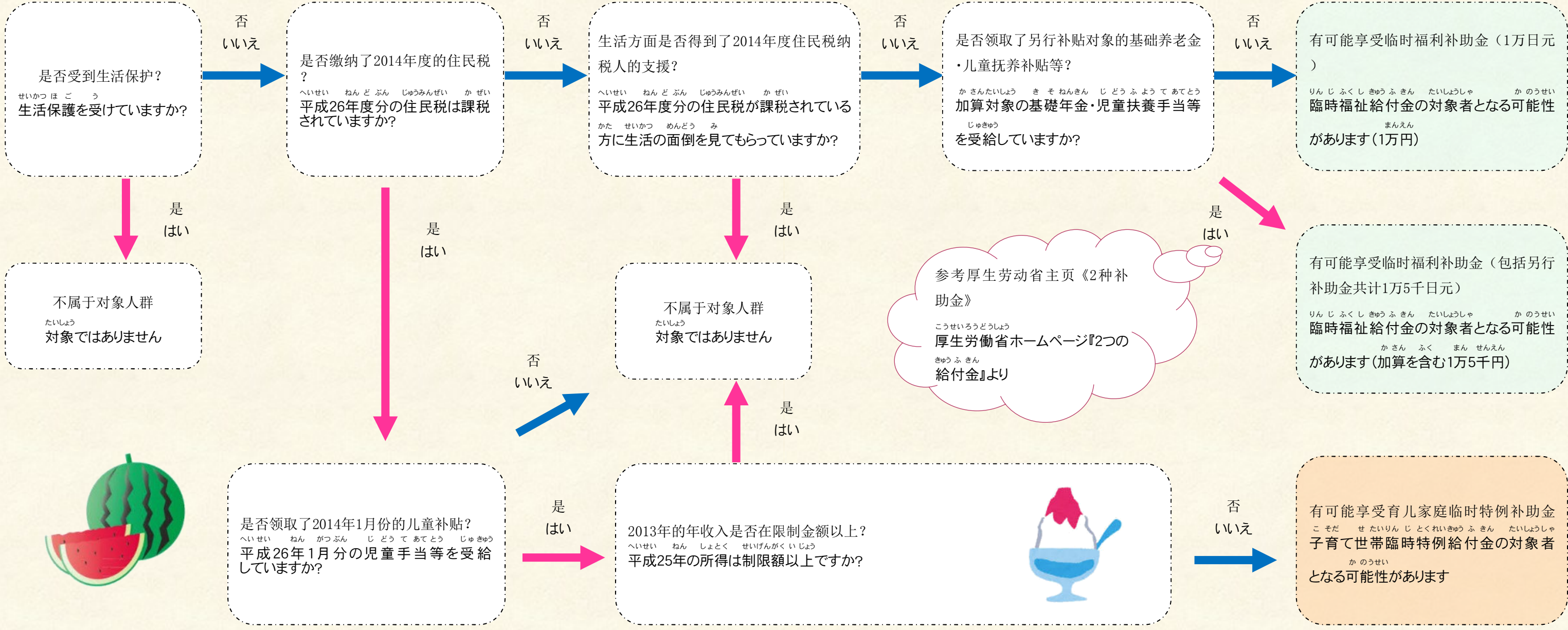
たいしょうしゃしんだん
対象者診断チャート

基準日为2014年1月1日
平成26年1月1日が基準日です

具体的申請方法及申請時間根据市町村的不同有所差异。详情请咨询住处所在的市町村。
具体的な申請方法や申請期間は市町村によって異なります。詳しくは住所を届けた市町村へ確認してください。



START



参考厚生労働省主页《2种补助金》
厚生労働省ホームページ『2つの給付金』より

申請方法

しんせいほうほう
申請方法



1 领取申请表
1 申請書類をもらう

前往住处所属的管辖机关领取申请表
住所を届けている役所へ行って申請書をもらう

2 填写申请表
2 申請書を書く

认真填写所需填写的全部内容
記入が必要なことをすべて記入する

3 提交申请表
3 申請書を出す

将填写好的申请表提交到相关单位窗口
記入した申請書を役所の窓口に出す

4 领取补助金
4 給付金をもらう

如果满足条件，补助金将被打入您所填写的银行账户
要件を満たしたら、申請書に記入した口座に入金される